

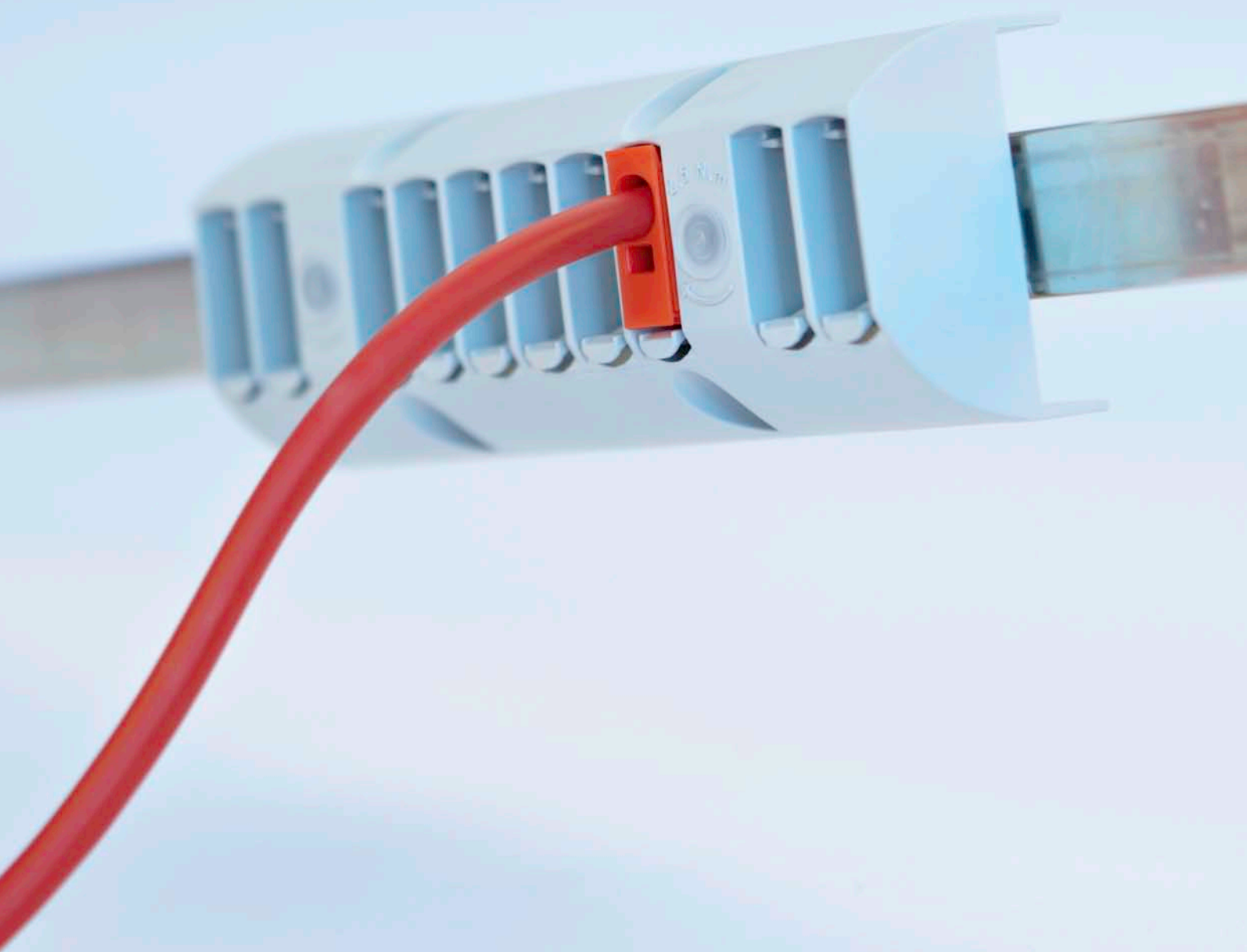


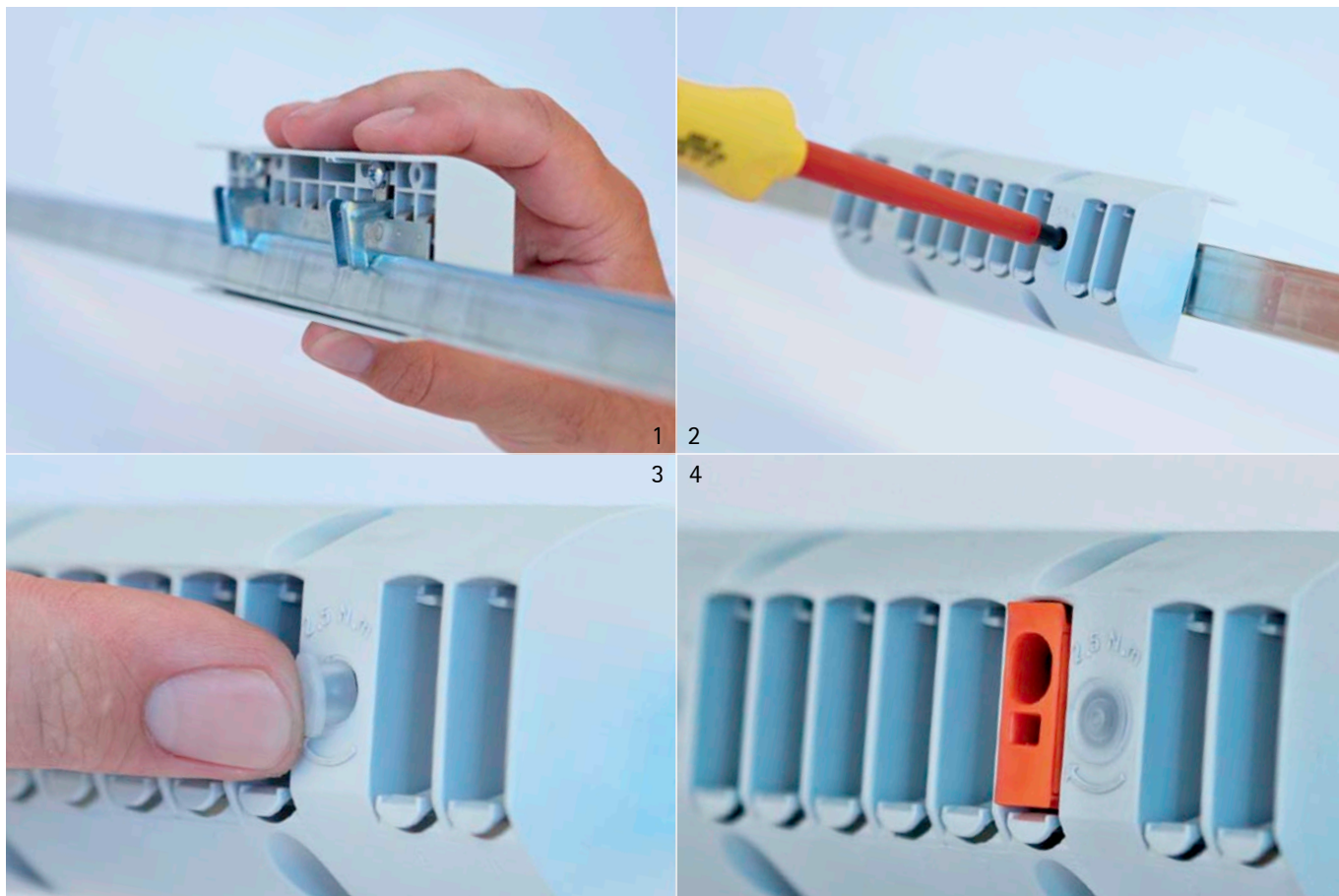
MiniClic

Das einfach geniale Clic-System
The easy ingenious clic-system
Le clic-system simple et génial



Oft sind es die kleinen Dinge, die das Leben einfacher machen. MiniClic macht die Potentialabnahme kinderleicht und schnell dazu. | Often the small things are the ones that make life easier. MiniClic makes contacting quite easy, and moreover, very fast. | Bien souvent ce sont les petites choses qui facilitent la vie. Avec MiniClic, le câblage devient un jeu d'enfant, tout en gagnant du temps.





Montage: simpel & clever. MiniClic reduziert die Montagezeit von Schienenabgängen um bis zu 50%. Das MiniClic-Modul wird zunächst auf die Schiene aufgesteckt (1) und dann über zwei wartungsfreie Schrauben fixiert (2 + 3). Dann werden Cubes für die benötigten Abgänge eingesteckt (4), die Cubes rasten in einem Federmechanismus ein und können bei Bedarf wieder gelöst werden. Zuletzt können nun ein- und feindrähtige Kabel mit einem Querschnitt von 1,5 bis 10 mm², mit Aderendhülsen oder ultraschallverschweißten Kabelenden, einfach in die Cube-Öffnung gesteckt werden. Die Kabelenden werden dabei von der Push-in Feder fest arretiert.

Mounting: simple & clever. MiniClic reduces mounting times of busbar outputs by up to 50%. The MiniClic module is first pushed onto the busbar (1), and then fixed by two maintenance-free screws (2+3). Then, the cubes for the required outputs will be plugged in (4); the cubes engage into a spring mechanism and can be removed as required. Finally, single-wire and multi-wire cables with cross-sections of 1.5 up to 10 mm², equipped with cable end sleeves or ultra sonic welded cable ends can be pushed easily into the cube opening. The cable ends will thus be firmly locked by the push-in spring.

Montage : simple & malin. MiniClic réduit le temps de câblage des connexions sur barres jusqu'à 50%. Le module MiniClic est enfiché d'abord sur la barre (1) et fixé par deux vis sans maintenance (2+3). Les cubes sont ensuite introduits pour les connexions nécessaires (4), les cubes s'enclenchent dans un mécanisme à ressort et peuvent être retirés si nécessaire. Pour finir, on enfiche les câbles, sans avoir besoin d'outil grâce au système push-in. Il est possible d'utiliser des fils rigides ou souples avec embout ou avec des extrémités compactées par ultrasons, d'une section de 1,5 à 10 mm². Les extrémités de câbles sont verrouillées par le ressort push-in.

MiniClic



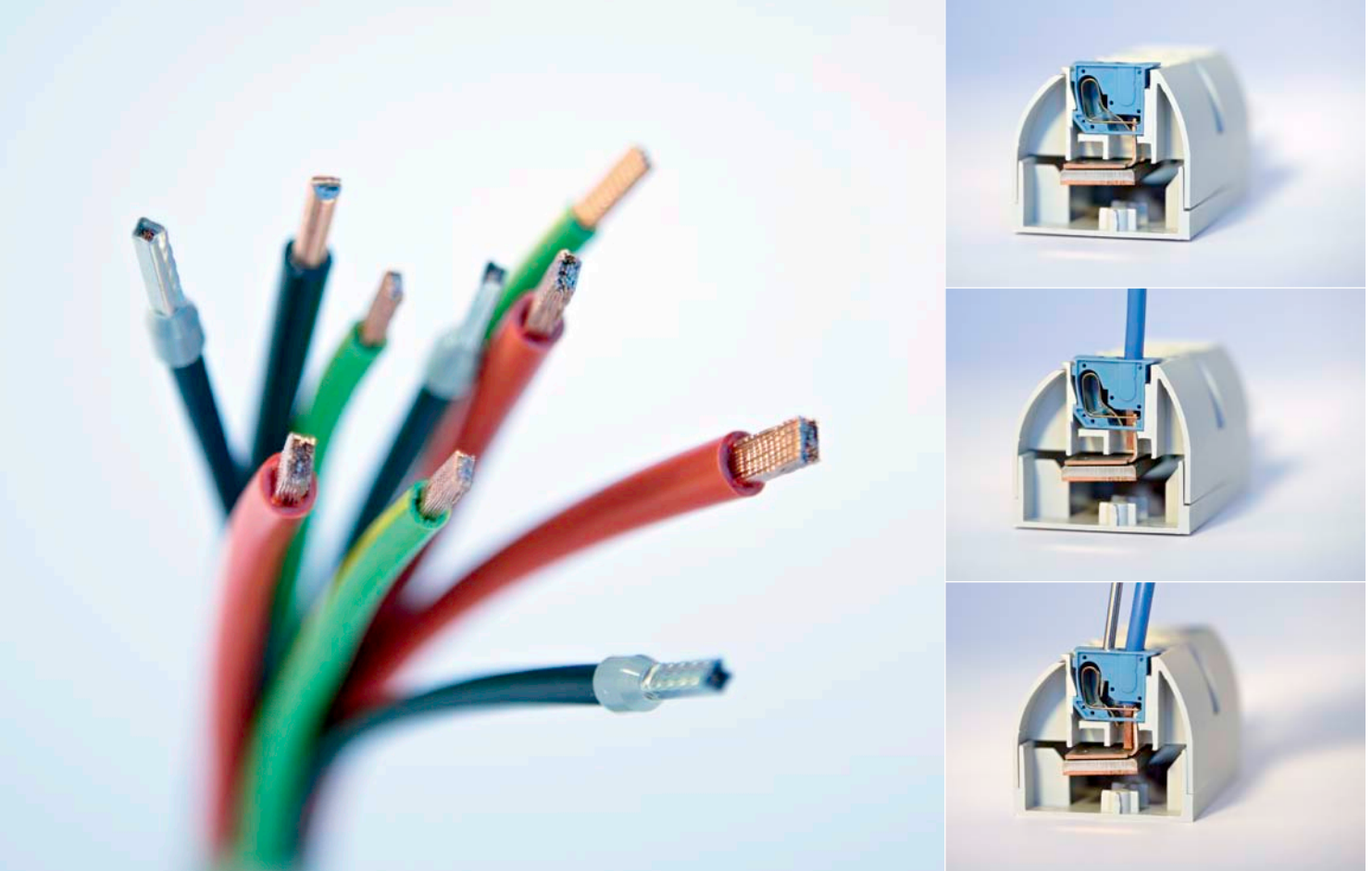
Flexibel stecken. Die einsteckbaren Cubes gibt es in vier Farben: grau, blau, grün und rot. Nur die benötigte Anzahl an Cubes und damit Abgängen wird verwendet. Nicht genutzte Abgänge müssen somit nicht mit den Cubes bestückt werden. Das System bleibt aber flexibel: wird ein zusätzlicher Abgang benötigt, wird lediglich ein Cube nachgesteckt. Das MiniClic-Modul bleibt dabei auf der Schiene montiert. Einfach flexibel!

Flexible connecting. The push-in cubes are available in four colours: grey, blue, green and red. Only the required number of cubes and thus outputs will be used. Therefore, not used outputs must not be equipped with cubes. However, the system remains flexible enough: if an additional output is required, just one cube will be added. The MiniClic module remains mounted on the busbar in that case. Simply flexible!

Connexions flexibles. Les cubes de connexion existent en quatre couleurs : gris, bleu, vert et rouge. On utilise un cube par connexion. Les sorties non utilisées ne doivent donc pas être équipées de cubes. Le système reste cependant flexible : si une connexion supplémentaire est nécessaire, ajouter tout simplement un cube. Le module MiniClic reste installé sur la barre. Simple et flexible !



Push in is a registered trademark of Weidmüller



Kabel nach Wunsch. Auf Wunsch konfektioniert FTG ein- und feindrähtige Kabel in den gängigen Farben auf Maß, mit Aderendhülse oder mit ultraschallverschweißten Kabelenden.

Cable as desired. On request, FTG will pre-fabricate single-wire and multi-wire cables with common colours, right to size, with cable end sleeves or with ultra sonic welded cable ends.

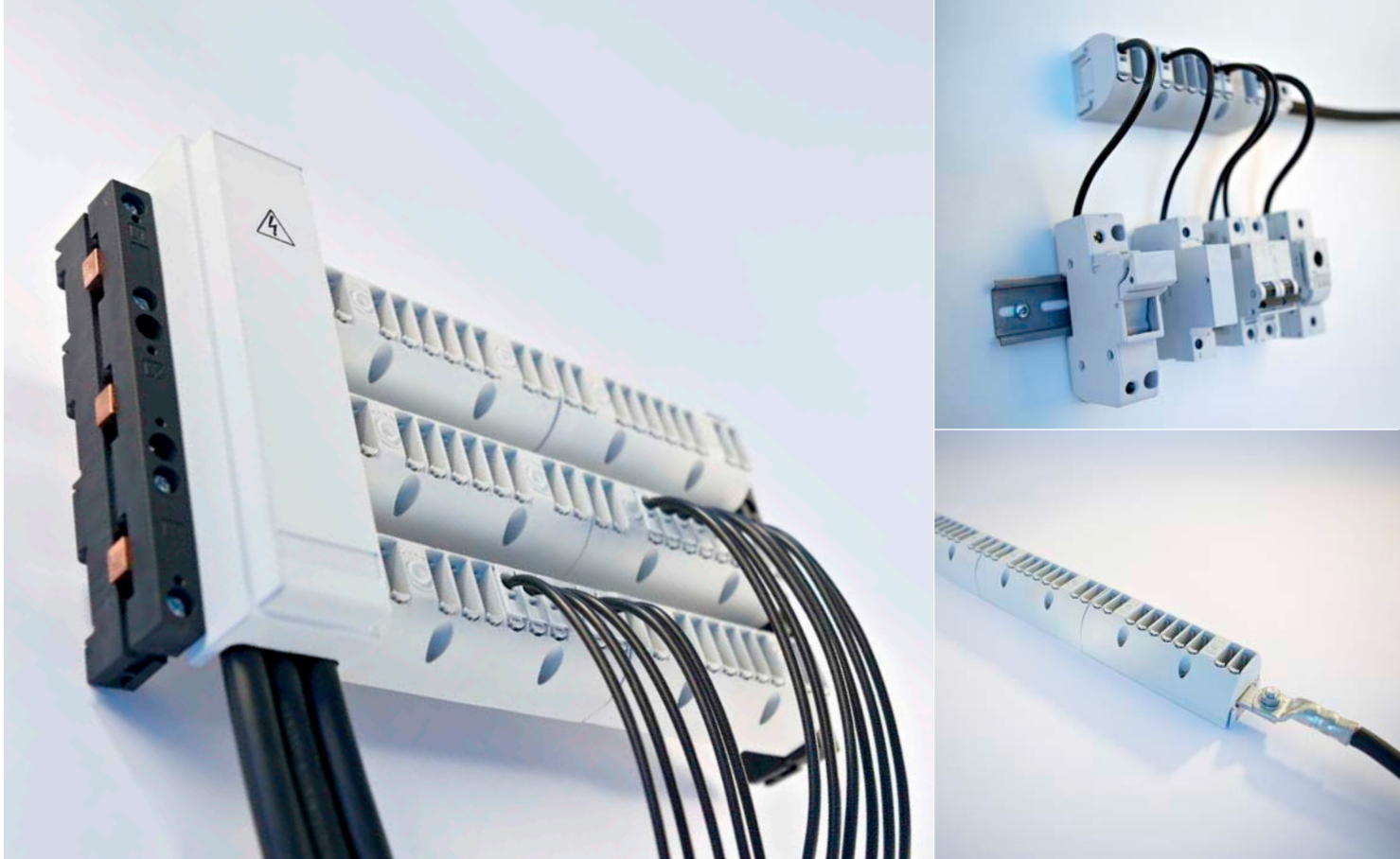
Câble sur mesure. Sur demande, FTG prépare des câbles rigides ou souples dans les couleurs habituelles, avec embout ou extrémités compactées par ultrasons.

Alles fest im Griff – die Push-in Feder. Der vorbereitete Leiter wird einfach in die Klemmstelle gesteckt – und die zuverlässige, rüttelsichere und gasdichte Verbindung ist gewährleistet. Mit einem Schraubenzieher lässt sich die Feder wieder öffnen. Es können Leiter von 1,5 bis 10 mm² angeschlossen werden.

Everything under control – the push-in spring. The prepared conductor is simply pushed into the terminal – and the reliable, vibration proof and gas tight connection is guaranteed. By means of a screw driver the spring can be re-opened. Wires from 1.5 to 10 mm² can be connected.

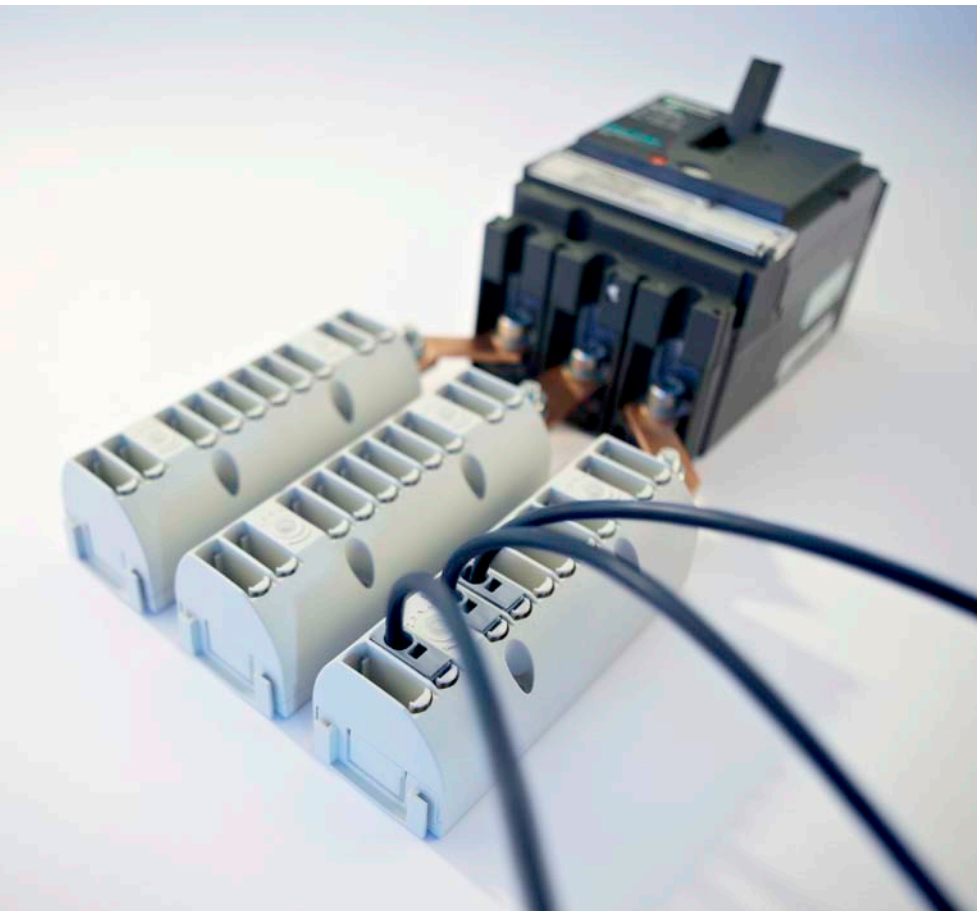
Tout est sous contrôle – ressort push-in. Le conducteur préparé est tout simplement introduit dans la borne à ressort assurant ainsi une connexion fiable, résistante aux secousses et étanche au gaz. On peut ouvrir facilement le ressort à l'aide d'un tournevis. Il est possible de connecter des conducteurs de 1,5 à 10 mm².

MiniClic



Flexibilität total. MiniClic lässt sich äußerst flexibel einsetzen und kombinieren. Dadurch können zahlreiche Anwendungen abgedeckt werden. Dabei werden nur so viele Abgänge mit Cubes bestückt, wie auch tatsächlich benötigt werden. MiniClic lässt sich direkt auf Sammelschienensystemen oder auf einen Grundträgern montieren. Die Version mit integrierter Sammelschiene und Bolzen lässt sich beispielweise via Kupferfahnen direkt mit einem Hauptschalter verbinden. Mit werkseitig vormontierter Einspeiseklemme lässt sich MiniClic sogar als einfach zu verkabelnder Kleinverteiler einsetzen. Durch die kompakte Baugröße spart MiniClic neben Montagezeit auch noch wertvollen Platz! Einfach und genial – einfach genial.

Total flexibility. MiniClic allows extremely flexible use with various combinations. Thus many applications can be covered. Only those outputs will be equipped with cubes that are actually needed. MiniClic allows direct mounting on busbar systems or on base plate. For example, the version with integrated busbar and bolt can be connected with the main breaker by means of copper lugs. With factory pre-assembled input terminal MiniClic can even be used as a small distribution block. Due to the compact size MiniClic will save both valuable space and mounting time! Simple and brilliant – simply brilliant.



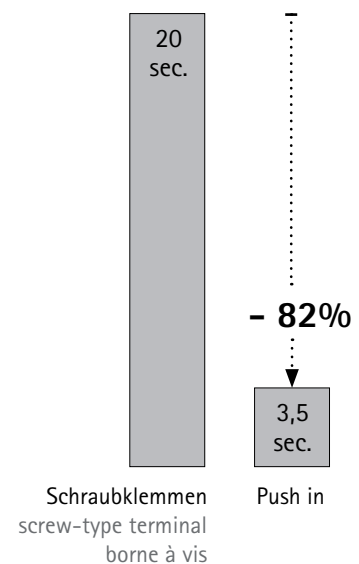
Zahlreiche Anwendungen. Durch die zahlreichen Kombinationsmöglichkeiten der einzelnen Module bietet MiniClic für viele Anforderungen eine wirtschaftliche Lösung.

Numerous applications. Due to the various combination possibilities of the individual modules MiniClic offers a highly economical solution for many applications.

Un grand nombre d'applications. La grande variété de combinaisons permet au MiniClic d'apporter une solution économique à nombre d'exigences.

Flexibilité totale. MiniClic est extrêmement flexible dans son utilisation et ses combinaisons. Il couvre ainsi un grand nombre d'applications. Et il faut autant de cubes que de sorties, ni plus ni moins. MiniClic peut se monter directement sur des jeux de barres ou sur des platines. Il existe une version à barre collectrice et fixation intégrées à raccorder directement à un interrupteur général par exemple avec des languettes en cuivre. Les bornes d'alimentation prémontées en usine permettent aussi d'utiliser MiniClic comme répartiteur simple. Grâce à ses dimensions compactes, MiniClic permet d'économiser non seulement du temps de montage mais aussi de la place ! Simple et génial - simplement génial.

Zeitvorteil beim Leiteranschluss | Time saving when connecting conductors | Gain de temps lors du raccordement de conducteurs



MiniClic

Allgemeine Technische Daten | General Technical Data | Caractéristiques techniques générales

max. 250A

max. 50A pro Abgang | per output | par départ

max. 1000VAC | 1500VDC

Abgänge | Outgoings | Sorties

mehrdrahtig | multi-wire | rigide multi brins:
 10 x 1.5 mm² - 10 mm² (14 AWG - 8 AWG)

flexibel mit Aderendhülse | fine-wire with sleeves
 souple avec embout:

10 x 1.5 mm² - 10 mm² (14 AWG - 8 AWG)

Schutzklasse | Protection | indice de protection

IP 20



MiniClic Basis

Zugang | Incomer | Alimentionation

Montage auf Sammelschienensystemen | Mounting on busbar systems | Montage sur jeux de barres

MC 22001

MiniClic Incomer

Zugang | Incomer | Alimentionation

max. 120 mm² (4/0 AWG), min. 25 mm² (3 AWG),
 Montage auf Grundträger | mounting on base plate
 montage sur platine

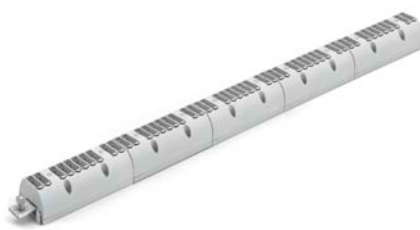
MC 22002

MiniClic Pin

Zugang | Incomer | Alimentionation

mit Bolzen M8, Montage auf Grundträger | with bolt M8, mounting on base plate | avec goujon M8, montage sur platine

MC 22003



MiniClic x 5, Incomer

Zugang | Incomer | Alimentionation

max. 120 mm² (4/0 AWG), min. 25 mm² (3 AWG),
 Montage auf Grundträger | mounting on base plate
 montage sur platine

MC 120021

MiniClic x 5, Pin

Zugang | Incomer | Alimentionation

max. 120 mm² (4/0 AWG), min. 25 mm² (3 AWG),
 Montage auf Grundträger | mounting on base plate
 montage sur platine

MC 120023

MiniClic Cube

Abgang Outgoing Sortie	1,5 - 10 mm ²
grau grey gris	# MC 00001
blau blue bleu	# MC 00001 N
grün green vert	# MC 00001 PE
rot red rouge	# MC 00001 R



Cable Bridges

Flexible Verdrahtungsbrücken | flexible cable bridges
 cable flexible liaison

beidseitige Aderendhülsen / on both sides sleeves /
 embouts de câblage montés a chaque extrémité

beiseitig ultraschallverschweißt / ultrasonic welded
 on both sides / extrémités compactées par ultrasons
 auf Wunsch | on demand | sur demande